**City of Edinburgh**

**Higher Spanish**

**Reading: Culture**

****

CEC_logo_small

**CULTURE**

**Planning a trip**

Una vuelta al mundo en bici page 5

¿Debería tomarme un año sabático? page 14

Las ventajas y desventajas de trabajar en el extranjero page 21

**Other Countries**

El multiculturalismo page 27

El racismo en los deportes page 34

**Celebrating a special event**

Tradiciones insólitas del mundo page 40

**Literature of another country**

Algunos de mis libros favoritos page 46

**Film & TV**

Las series populares españolas page 5

Theme: Culture Topic: Travel

**Una vuelta al mundo en bici**

***David has spent a year travelling around the world on his bike.***

Hay gente a quién le gusta viajar por el mundo en avión y descansar en hoteles lujosos. Otras personas como David, de 36 años, prefieren descubrir nuevos países montando bici...

David empezó, hace tres años, a descubrir el mundo en bici. Aunque, tenía todo lo que necesitaba para estar contento: una familia cariñosa, muchos amigos, varios pasatiempos y un empleo seguro y estable, él no era totalmente feliz... Había una cosa que echaba de menos en su vida. Quiso realizar un sueño particular: dar la vuelta al mundo en bici solo.

En 2007, decidió planear su viaje. Había viajado antes, pero nunca antes había intentado hacer un viaje como este.

David dijo que: “Al principio era como un sueño que estaba cogiendo forma, pero aún no tenía fecha de salida, Ya que al principio tenía muchas ganas de marcharme, sin embargo, aún no tenía una fecha de salida.

David tuvo que prepararse, física y psicológicamente. Antes de irse, David intentó montar en bici casi todos los días para estar en forma. En lugar de salir con sus amigos, David pasaba sus fines de semana en el gimnasio para desarrollar su resistencia y su fuerza muscular. También, dejó de beber y de comer demasiados alimentos grasos.

Para David, lo más difícil fue decidir el día de su salida. Hubo otros muchos problemas administrativos en los que tuvo que pensar como el visado y la validez de su pasaporte.

Estuvo mirando muchas posibilidades: por qué países pasar, cuáles eran los más seguros, los más bonitos, los que tenían las cosas que a él más le gustaban... y los que necesitaban menos trámites burocráticos.

Fue muy importante para David ahorrar mucho dinero para cubrir los gastos de la vida diaria, como la comida, el alojamiento en campings o en hoteles, pero también los gastos de salud, como medicinas y las posibles visitas al médico.

Hasta ahora, David ha recorrido más de 40,000 kilómetros y ha visitado unos 24 países en el centro y norte de Europa, Turquía, China e India.

En este momento, David piensa en terminar su viaje antes de lo previsto porque está muy cansado. En el pasado, visitó algunos países de Sudamérica, y también Canadá y los Estados Unidos así que en su opinión, no es necesario ir allí de nuevo inmediatamente. Después de tres años es muy difícil seguir motivado.

David dice que va a conservar muchos recuerdos fantásticos de su periplo, y después de algunos contratiempos- tuvo que tomar un avión para ir a China, ya que no pudo cruzar el Tíbet en bicicleta, “fue muy complicado viajar en Mongolia y hubo algunos problemas diplomáticos para llegar a la India o a Pakistán- en conjunto fue una experiencia auténtica, maravillosa y enriquecedora en todos niveles: sociales, culturales y físicos.

Según David, ir en bicicleta solo te da más libertad porque puedes visitar lugares que no son tan turísticos, y “no dependes de nadie, solo de ti mismo, y eso no tiene precio”. Aunque hay muchos momentos inolvidables, no es una experiencia muy fácil. Los echas de menos a tus amigos y a tu familia. Además, montar en bici te agota.

David va a descansarse un poco antes de intentar visitar América del Sur. ¡Se encuentra cansado y necesita verdaderas vacaciones!

Source:

* [http://www.lavanguardia.com/fotoatlas/2013025/54367021833/vuelta-mundo-bici- solitario.html#ixzz37F2n2mls](http://www.lavanguardia.com/fotoatlas/2013025/54367021833/vuelta-mundo-bici-%20%20%20%20%20solitario.html#ixzz37F2n2mls)

Answer the following questions in English:

1. When did David start to travel around the world by bike? (1)
2. What four things does he say made him happy? (4)
3. Why was this not enough? (2)
4. What does David say about the planning of this trip? (4)
5. What did David have to do to get fit? (4)
6. What was the most difficult aspect of the organisation? (1)
7. What questions did he have to ask himself when planning where to go? (5)
8. Why did David have to save lots of money? (4)
9. How far has David travelled and where has he been? (3)
10. Why did David not want to go to the USA, Canada or South America? (1)
11. What problems did he encounter on his travels? (3)
12. What is David’s opinion about this experience? (2)
13. What advantages does David mention with regards to travelling by bike? (3)
14. What disadvantages does he list? (3)
15. Now consider the article as a whole. Is David positive or negative about this type of holiday? Justify your answer with reference to the text. (2)
16. Translate into English: (10)

“David tuvo que...alimentos grasos”

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Question** | **Expected Answer** | **Max Mark** | **Additional guidance** |
| 1 | 3 years ago | 1 |  |
| 2 | * A caring family * Lots of friends * Several past times * A secure and stable job | 4 |  |
| 3 | * He felt something was missing in his life * He wanted to carry out a particular dream- cycling around the world by himself | 2 |  |
| 4 | * He decided to plan his trip in 2007 * At the beginning it was as though his dream was taking shape * But he didn’t have a departure date * Because the desire to leave was *too* great | 4 |  |
| 5 | * He tried to use his bike everyday * He went to gym building up his resistance and muscle strength * He stopped drinking * Ate fewer fatty foods | 4 |  |
| 6 | * Deciding on his day of departure | 1 |  |
| 7 | * Which countries to go to * Which were the safest countries * The most beautiful countries * Which ones had things he liked * Which ones had the least amount a bureaucratic procedures | 5 |  |
| 8 | * To cover the cost of daily living * Like food and lodging in campsites and hotels * Health bills: like medicine * The possibility of having to visit a doctor | 4 |  |
| 9 | * he has travelled 40,000 Km, * he has visited 24 countries * in the centre and north Europe, Turkey, China and India | 3 |  |
| 10 | He had been before and didn’t see the point in re visiting them straight away | 1 |  |
| 11 | * He had a fly to China, as he couldn’t cross Tibet by bike * It was complicated to travel in Mongolia * He had a lot of diplomatic problems trying to enter India and Pakistan | 3 |  |
| 12 | * A real experience that was marvellous * It was enriching on all levels- socially, culturally and physically |  |  |
| 13 | * Gives you lots of freedom to visit places that aren’t so touristy * No don’t depend on anyone, just yourself * It’s priceless | 3 |  |
| 14 | * It’s not an easy experience * You miss your friends and family * Cycling is exhausting | 3 |  |
| 15 | Overall David is positive about this type of holiday   * It was his lifelong dream * He got to visit countries he had never been to before * Made him more independent as he didn’t have to depend on anyone |  | Markers must apply the following guidance in addition to the suggested Marking Instruction for this question:   |  |  | | --- | --- | | Marks | Commentary | | 2 | The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in these instructions. | | 1 | The candidate provides an answer which may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification. | | 0 | The candidate’s answer simply provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions. | |
| 16 | David tuvo que prepararse, física y psicológicamente.  **David had to prepare himself physically and mentally**  Antes de irse, David intentó montar en bici casi todos los días para estar en forma.  **Before leaving, David tried to cycle almost every day to get fit**  En lugar de salir con sus amigos, David pasaba sus fines de semana en el gimnasio  **Instead of going out with his friends, David spent the weekends at the gym**  para desarrollar su resistencia y su fuerza muscular.  **To develop his resistance and muscle strength**  También, dejó de beber y comer demasiados alimentos grasos.  **Also, he stopped drinking and eating too many fatty foods** | 10 | The translation into English is allocated 10 marks. The text for translation will be divided into a number of sense units. Each sense unit is worth 2 marks, which will be awarded according to the quality and accuracy of the translation into  English.  In assessing the candidate’s performance, the descriptions detailed below will be used. Each sense unit will be awarded one of the marks shown.  **2 – Good:**  Essential information and relevant details are understood and conveyed clearly and accurately, with appropriate use of English.  **1 – Satisfactory:**  Essential information is understood and conveyed clearly and comprehensibly, although some of the details may be translated in an imprecise or inaccurate manner. The key message is conveyed in spite of inaccuracies and weaknesses in the use of English.  **0 – Unsatisfactory:**  The candidate fails to demonstrate sufficient understanding of the essential |

Theme: Culture Topic: Taking a gap year

### ¿Debería tomarme un año sabático?

***The advantages and disadvantages of taking a gap year.***

### Muchas de las universidades más selectivas de los Estados Unidos y del Reino Unido alientan a los estudiantes a considerar los beneficios de un año sabático antes de comenzar a estudiar (en la universidad).

Si piensas en tomarte un año sabático, o si quieres más información sobre las ventajas y las desventajas de tomar un “gap year”, encontrarás la información necesaria en este artículo.

**Un año sabático: una etapa importante para desarrollarse de manera personal y cultural.**

A menudo, cuando los alumnos acaban sus estudios segundarios después de lograr su Bachillerato, no saben realmente qué carrera estudiar o escoger en la universidad porque no tienen una idea precisa del trabajo que desean ejercer en el futuro. Un año sabático les da más tiempo a los estudiantes para reflexionar sobre las diferentes oportunidades y también les da un tiempo extra para desarrollar su madurez.

Además, los estudiantes tienen que solicitar una plaza en una universidad al mismo tiempo que estudian para sus exámenes finales, lo que puede ser más estresante para ellos.

María Carla Chicuén, una joven especialista en educación, dice que “según la [Oficina de Admisión de Harvard](http://www.admissions.college.harvard.edu/apply/time_off/index.html), algunos estudiantes necesitan tiempo para aliviar la presión acumulada en la búsqueda de la universidad perfecta, o incluso para desarrollar la madurez o las habilidades que les permitirán un mejor aprovechamiento de los estudios universitarios. El año sabático puede incluso ser estratégico. En ocasiones, algunos estudiantes son aceptados en las mejores universidades en parte porque las actividades que realizaron durante el año sabático enriquecieron su candidatura”.

Durante el año sabático, muchos jóvenes viajan al extranjero y aprenden una nueva lengua y cultura que les permite enriquecer su visión de la vida.

Algunos estudiantes deciden ayudar a las personas que no tienen los mismos privilegios o posibilidades que ellos y hacen algo significativo como trabajos voluntarios alrededor del mundo.

Otros prefieren quedarse en su país de origen para explorar diferentes posibilidades de trabajo y así obtener una mejor idea de lo que quieren hacer en el futuro.

Esto hará que ese año sea significativo. Los adultos no necesitan un ambiente de aprendizaje estructurado para aprender acerca de la vida.

**Asegurase de que el año sabático sea productivo:**

Es importante organizar tu tiempo de manera productiva y mostrar seguridad y responsabilidad. Puede ser difícil estar motivado durante todo el año, especialmente cuando tus compañeros de clase continúan con sus estudios en la universidad. Cuando vuelves a tus estudios, hay que acostumbrarse de nuevo al ritmo escolar, y tienes que acordarte de los conocimientos aprendidos en el instituto. “También existe la posibilidad de que el año sabático termine siendo varios años de descanso o que los estudiantes nunca logren continuar con la educación universitaria por los cambios o distracciones ocurridos durante el período de receso”.[[1]](#footnote-1)

Además es importante explicar a tus padres tus motivos y razones para tomarte un año de descanso. El apoyo de tu familia y de tus amigos es imprescindible.

Tienes que asegurarles que planeas ir a la universidad el año siguiente. Es una gran decisión, especialmente si es una de las primeras decisiones que debes tomar como adulto joven.

## Sources:

* [http://noticias.univision.com/article/1037088/2012-05-10/educacion/educacion-secundaria/ano-sabatico-previo-estudios-universitarios-educate-es-el-momento-univision](http://noticias.univision.com/article/1037088/2012-05-10/educacion/educacion-secundaria/ano-sabatico-previo-estudios-universita)
* <http://www.ehowenespanol.com/cuales-son-ventajas-desventajas-tomarse-ano-sabatico-escuela-secundaria-universidad-info_468499/>

Answer the following questions in English:

1. What do American universities encourage students to do? (1)
2. After secondary school, why do a lot of students not know what to study? (1)
3. According to the text how does a gap year help you to develop yourself personally and culturally? (2)
4. What can be stressful for some students? (1)
5. What does María Carla Chicuén say about giving students extra time to prepare themselves before going to university? (3)
6. How do some students get into top ranking universities, according to María Carla Chicuén? (1)
7. What three types of gap year are mentioned in the text? (3)
8. What advice are you given about having a productive gap year? (3)
9. Why can it be difficult to stay motivated? (1)
10. What two pieces of advice are you given about returning to education after your gap year? (2)
11. Now consider the article as a whole. Does the author give the impression that a gap year is a necessity if you want to go to university? Give details from the text to justify your answer. (2)
12. Translate into English: (10)

“También existe la...es imprescindible”

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Question** | **Expected Answer** | **Max Mark** | **Additional guidance** |
| 1 | Consider the benefits of taking a gap year before going to university | 1 |  |
| 2 | They don’t have a precise idea of what job they would like to do in the future | 1 |  |
| 3 | * It gives you time to reflect on different opportunities you may have * It gives you more time to become more mature | 2 |  |
| 4 | Applying for a position in a university while studying for their final exams | 1 |  |
| 5 | * They need time to relieve themselves of the pressure that has been built up from finding the perfect university * To develop maturity * It will allow them time to develop skills that will lead to better progress in university | 3 |  |
| 6 | They get in because of the activities they do on their gap year, which improves their application | 1 |  |
| 7 | * Travel abroad to learn a new language and culture * Help people who are less privileged, for eg; volunteer work around the world * Others stay at home, experiencing different jobs so that they have a better idea of what career they would like in the future | 3 |  |
| 8 | * Organise your time in a productive way * Demonstrate *security* * And responsibility | 3 |  |
| 9 | When your friends are studying at university while you are on your gap year | 1 |  |
| 10 | * You must accustom yourself to life in education * Remember what you were taught in school | 2 |  |
| 11 | No it is not a necessity but it could help certain students  Those who are stressed before going to university/less mature students  Can help you understand what career you would like  However it must be well planned and have an aim, otherwise it could be a waste of time. |  | Markers must apply the following guidance in addition to the suggested Marking Instruction for this question:   |  |  | | --- | --- | | Marks | Commentary | | 2 | The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in these instructions. | | 1 | The candidate provides an answer which may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification. | | 0 | The candidate’s answer simply provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions. | |
| 12 | También existe la posibilidad de que el año sabático termine siendo varios años de descanso  **There is also the possibility that a gap year ends up being a ‘year off’**  o que los estudiantes nunca logren continuar con continuar con la educación universitaria  **or that that the students never manage to continue with their university education**  Por los cambios o distracciones ocurridos durante el período de receso”.[[2]](#footnote-2)  **Because of the changes and distractions that happen during this break**  Además es importante explicar a tus padres tus motivos y razones para tomarte un año de descanso.  **What’s more, it is important to explain to your parents, your motives and reasons for taking a year out**  El apoyo de tu familia y de tus amigos es imprescindible.  **The support of your family and your friends is essential.** |  | The translation into English is allocated 10 marks. The text for translation will be divided into a number of sense units. Each sense unit is worth 2 marks, which will be awarded according to the quality and accuracy of the translation into  English.  In assessing the candidate’s performance, the descriptions detailed below will be used. Each sense unit will be awarded one of the marks shown.  **2 – Good:**  Essential information and relevant details are understood and conveyed clearly and accurately, with appropriate use of English.  **1 – Satisfactory:**  Essential information is understood and conveyed clearly and comprehensibly, although some of the details may be translated in an imprecise or inaccurate manner. The key message is conveyed in spite of inaccuracies and weaknesses in the use of English.  **0 – Unsatisfactory:**  The candidate fails to demonstrate sufficient understanding of the essential |

Theme: Culture Topic: Working abroad

**Las ventajas y desventajas de trabajar en el extranjero**

***A few points to consider before going to work abroad:***

La decisión de vivir y trabajar en otro país es algo que no se toma a la ligera. Es una decisión que puede cambiar tu vida. Más y más españoles, especialmente desde que la crisis creó muchos problemas económicos y sociales, están listos para buscar un empleo en el extranjero. Para los jóvenes españoles que apenas acaban de terminar sus estudios universitarios, es extremadamente difícil encontrar un empleo y trabajar en el extranjero y puede aparecer como una solución temporal o definitiva.

Si estas interesado por moverte/mudarte al extranjero para vivir o trabajar, hay muchos puntos que considerar.

Primero hay que tener en cuenta las razones por las que dejas tu país: ¿Quieres disfrutar de otro tipo de vida?, ¿Piensas que será más fácil para encontrar un curro?

También hay que pensar en qué tipo de persona eres realmente. Por ejemplo si eres una persona a quien le gusta estar con su familia, inevitablemente será difícil a veces estar lejos de ella. Si tienes novio o novia, ¿van a acompañarte? Si vas solo, una el inconveniente es que al principio no vas a conocer a mucha gente. Las primeras semanas siempre son muy difíciles porque tienes que adaptarte en un nuevo país sin tus amigos o sin tu familia. Puedes vivir una vida muy solitaria si no haces el esfuerzo para hablar con otras personas.

Además es muy importante buscar la información necesaria sobre el país antes de tu salida. Los beneficios sanitarios, sociales y económicos de tu país pueden ser muy diferentes de los que hay en otros países. Necesitas saber si hay que pagar gastos adicionales si enfermas. Hay que reconocer que las normas, las leyes y las costumbres pueden ser distintas.

Sin embargo hay muchas ventajas. Primero, es una experiencia formidable porque puedes conocer una nueva cultura y un estilo de vida diferente al tuyo. También, puedes conocer a gente nueva. Quizás encontrarás gente en la misma situación que tú, y que se fueron de su país para cambiar de vida o para tener una experiencia profesional diferente. Asimismo es una buena oportunidad para conocer a la gente del país y su cultura.

Si el idioma del país en el que te mueves es diferente del tuyo, vas a mejorar tus competencias lingüísticas y perfeccionar la comprensión oral; primero para sobrevivir y luego para entender el lenguaje coloquial.

Ir al extranjero te permite conocerte más y te da más confianza en ti mismo porque te das cuenta de que puedes adaptarte solo en un nuevo ambiente, encontrando tu primer empleo, viviendo en tu nuevo piso y teniendo tu cuenta bancaria.

Sin duda, vas a entender la cultura del nuevo país; vas a vivir como la gente de allí, y vas a experimentar nuevas costumbres.

Finalmente, te va a ayudar a mejorar tu nivel profesional; adoptarás nuevas técnicas y estrategias. Cuando vuelvas a tu país de origen, los dueños de las empresas estarán impresionados por tus nuevas competencias y tu conocimiento en una lengua extranjera, así que tendrás más oportunidades para encontrar un trabajo allí. Hoy en día, más empresas favorecen a los candidatos que hablan al menos dos lenguas. También, les gusta la gente que ha vivido en el extranjero porque muestran una cualidad esencial: tienen facilidad para adaptarse en nuevas situaciones.

Sources:

* <http://lang-8.com/268565/journals/1158892>
* [http://noticias.iberestudios.com/%C2%BFpor-que-los-espanoles-buscan-trabajo-en-el-extranjero/](http://noticias.iberestudios.com/¿por-que-los-espanoles-buscan-trabajo-en-el-extranjero/)

Theme: Culture Topic: Working abroad

**Las ventajas y desventajas de trabajar en el extranjero**

**Read the text carefully and answer the questions below:**

**A.**  
  
Find the Spanish for:  
  
1. There are many points to consider.  
2. Inevitably it will be difficult...  
3. You can get to know new people...  
4. It gives you more confidence

Read the text again and decide whether the statements are True or False  
  
1. You will be lonely if you don't make the effort to talk to people.  
2. It's necessary that you are fluent in the language of the country that you are going to.  
3. You will have a greater understanding of the culture of the country you choose to live in.  
4. Companies want you to be able to speak at least three languages.   
  
  
**B.** Answer the questions below in **English.**  
  
1. Why do young people consider working abroad? (1)  
 Read lines 14 - 20  
2.Name two disadvantages of living abroad. (2)  
  
Re-read lines 25 - 31  
3. Name 2 advantages of working abroad (2)  
Re-read lines 35 - 52  
5. What does living abroad allow you to do? (1)  
6. How would living abroad help you professionally when you return home? (2)

**C.** Now translate from “La decisión…en el extranjero” (10)

**D.** Now consider the text as a whole, does the writer give a balanced argument between the advantages and disadvantages of working abroad? (2)

La decisión de vivir y trabajar en otro país es algo que no se toma a la ligera. Es una decisión que puede cambiar tu vida. Más y más españoles, especialmente desde que la crisis creó muchos problemas económicos y sociales, están listos para buscar un empleo en el extranjero.

**ANSWERS**

Theme: Culture Topic: Working abroad

**Las ventajas y desventajas de trabajar en el extranjero**

**Read the text carefully and answer the questions below:**

**A.**  
  
  
Find the Spanish for:  
  
1. There are many points to consider.  
**Hay muchos puntos que considerar**  
2. Inevitable it will be difficult...  
**Inevitablemente será difícil...**  
3. You can get to know new people...  
**Puedes conocer a gente nueva**  
4. It gives you more confidence  
**Te da mas confianza**  
  
Read the text again and decide whether the statements are True or False  
  
1. You will be lonely if you don't make the effort to talk to people. **T**  
2. It's necessary that you are fluent in the language of the country that you are going to. **F**  
3. You will have a greater understanding of the culture of the country you choose to live in. **T**  
4. Companies want you to be able to speak at least three languages. **F**  
  
Comprehension  
  
1. Why do young people consider working abroad? (1)

Read lines 14 - 20  
2.Name two disadvantages of living abroad. (2)  
 You will have more opportunities to find a job when you return home.

Re-read lines 25 - 31  
3. Name 2 advantages of working abroad (2)

Re-read lines 35 - 52  
4. What does living abroad allow you to do? (1)

5. How would living abroad help you professionally when you return home? (2)

**C.** Now translate from “La decisión…en el extranjero” (10)

The decision of working in another country isn’t something that is taken lightly/one takes lightly.

It’s a decision that can change your life.

More and more Spanish people, especially since the economic crisis

that created a lot of economic and social problems,

would be prepared to look for a job abroad.

**D.** Now consider the text as a whole, does the writer give a balanced argument between the advantages and disadvantages of working abroad? (2)

**Students must fully justify their answer using at least 2 details with quotes from the text. (2)**

Theme: Culture Topic: Living in a multicultural society

**El Multiculturalismo**



***A definition of multiculturalism.***

***¿Qué es la multiculturalidad?***

Vivimos en un mundo muy grande, pero con el uso de las tecnologías modernas, como Internet, y los transportes (el avión, el barco, el coche…) las distancias se vuelven cada vez más pequeñas. Además, los siglos XX y XXI han sido una época de transformación del mundo a nivel social y demográfico. La gente se mueve más y es fácil mudarse a un otro país de tal manera que hoy, hay culturas distintas que coexisten, especialmente en las ciudades.

El multiculturalismo es la coexistencia de [estas] diferentes culturas en un país sin atender a la manera en que puedan interactuar. Sin embargo, la misma presencia de diversas culturas en un mismo espacio plantea el problema de su integridad y convivencia”[[3]](#footnote-3).

Hay que aceptar las leyes del país y hay que adaptarse a sus costumbres también. Pero debemos respetar que hay creencias diferentes de las nuestras.

Para vivir en un lugar multicultural es importante respetar a todos los miembros de la comunidad. Hay que aceptarlos. Las diferentes culturas deben convivir juntas y no deberían ser discriminadas porque son diferentes. La gente no debería juzgar a los que no tienen la misma religión, creencia, o cultura.

En un estado multicultural hay que garantizar la igualdad entre todos e impedir la exclusión, la discriminación y la opresión. Todo el mundo debe tener los mismos derechos.

A veces es muy difícil aceptar la cultura de los demás ya que sus creencias son muy distintas, y no las entendemos. Sin embargo, hay mucha gente que lucha para que todo el mundo acepte la cultura de los otros. Por ejemplo en Salamanca en España, la Fundación Secretariado Gitano lucha por la integración en el mundo laboral de los gitanos. Los gitanos no tienen los mismos derechos y oportunidades cuando buscan un trabajo. Es importante explicar a los empresarios contratantes que los estereotipos no son verdaderos. Tienen que aceptar que las tradiciones gitanas no son incompatibles con el mundo del trabajo y que los jóvenes gitanos quieren participar de manera positiva en todas las partes de la sociedad.

En algunas ciudades como en Edimburgo en Escocia, el Ayuntamiento intenta crear un ambiente multicultural. En las escuelas primarias y segundarias los alumnos buscan información sobre las distintas culturas de todos los estudiantes que asisten a estas escuelas. Se celebran acontecimientos como la Navidad, pero también Dwali (La Fiesta de las Luces) o el Año Nuevo Chino, por ejemplo. Todos pueden participar y experimentar estos festivales estas fiestas y tradiciones. Es muy importante para los jóvenes tener una mente abierta y una visión más comprensiva del mundo para evitar los conflictos o las guerras en el futuro.

La ciudad de Cáceres en España se convierte en el centro del multiculturalismo en mayo durante tres días cada año. Hay un festival gratuito que reúne a artistas de todo el mundo en el que se celebra conciertos, espectáculos de teatro y de danza. Atrae a unos cincuenta mil visitantes y es totalmente financiado por el Ayuntamiento de Cáceres.

Theme: Culture Topic: Living in a multicultural society

**Read the text carefully and answer the questions below in English**

**A.**

1. What has made the world a smaller place? (1)

2. How are the twentieth and twenty first centuries described? (1)

3. What must people do in order to live happily in a multicultural society? (2)

4. What is said about gypsies in Salamanca? (1)

5. What should employees accept about gypsies? (2)

6. What happens in schools in Scotland? (2)

7. What happens in Cáceres in May? (2)

8. Who is it financed by? (1)

**B.**

Read the statements below and decide whether they are **True** or **False.**

1. People of different cultures living together are mostly found in the country.

2. It is important to accept the laws and customs in that country.

3. Young people need to have an understanding of other cultures to avoid conflict in the future.

4. It attracts five thousand tourists.

Find the Spanish for:

1. Everyone should have the same rights.

2. ...their beliefs are very different, and we don’t understand them.

3. The stereotypes are not true.

4. To have an open mind.

**C.** Translate from “El multiculturalismo…convivencia.”

**D**.Now consider the text as a whole, does the writer believe that there is enough being done to promote an accepting and tolerant society? Justify your answer with quotes from the text. (2)

**ANSWERS**

Theme: Culture Topic: Living in a multicultural society

**Read the text carefully and answer the questions below in English**

**A.**

1. What has made the world a smaller place? (1)

**Modern technology like the internet and transport.**

2. How are the twentieth and twenty first centuries described? (1)

**A period of social and demographical transformation.**

3. What must people do in order to live happily in a multicultural society? (2)

**To respect all of the members of the community.**

**Different cultures should not be discriminated against because they are different.**

**No one should judge others because they do not have the same religious beliefs or culture.**

4. What is said about gypsies in Salamanca? (1)

**They do not have the same rights or opportunities when looking for a job.**

5. What should employees accept about gypsies? (2)

**That their traditions are not incompatible with the world of work.**

**Young gypsies want to participate in all parts of society in a positive way.**

6. What happens in schools in Scotland? (2)

**Pupils find out information about all of the different cultures of the pupils who attend the school.**

**They celebrate occasions like Christmas, Dwali, Chinese New Year.**

**Everyone can participate in and experience these cultures and traditions.**

7. What happens in Cáceres in May? (2)

**There is a festival attended by artists from around the world.**

**There are concerts, theatre and shows.**

8. Who is it financed by? (1)

**The Cáceres local council.**

**B.**

Read the statements below and decide whether they are **True** or **False.**

1. People of different cultures living together are mostly found in the country. **False**

2. It is important to accept the laws and customs in that country. **True**

3. Young people need to have an understanding of other cultures to avoid conflict in the future. **True**

4. It attracts five thousand tourists. **False**

Find the Spanish for:

1. Everyone should have the same rights.

**Todo el mundo debe tener los mismos derechos.**

2. ...their beliefs are very different, and we don’t understand them.

**..sus creencias son muy distintas, y no las entendemos**

3. The stereotypes are not true.

**los estereotipos no son verdaderos**

4. To have an open mind.

**tener una mente abierta**

**C.** Translate from “El multiculturalismo…convivencia.”

**Multiculturalism is the coexistence of (these) different cultures in a country**

**without paying attention to/noticing**

**the way in which they can interact.**

**However the same presence of diverse cultures**

**in one same place poses/creates the problem of their integration and coexistence.**

**D.** Now consider the text as a whole, does the writer believe that there is enough being done to promote an accepting and tolerant society? Justify your answer with quotes from the text. (2)

**Students must fully justify their answer using at least 2 details with quotes from the text. (2)**

Theme: Culture Topic: Stereotypes, prejudice and racism

**El racismo en los deportes**

***Racism is also present in the World of Sports.***

En la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el Artículo Dos subraya que “todos tenemos los derechos y libertades acordadas en esta declaración, sin distinguirse de ninguna manera en cuaanto a la raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política u otras, origen nacional o social, propiedad, nacimiento o estatus”.

Sin embargo, en casi todas las partes del mundo todavía existe el racismo. Oímos todos los días en las noticias que hay muchos incidentes racistas. La gente lucha y se mata a causa del color de su piel. Incluso, en los deportes populares como el fútbol, los jugadores y los aficionados muestran signos alarmantes de racismo.

En el mundo del fútbol se han visto numerosos casos de racismo. Durante un partido entre el Barcelona y el Villarreal un aficionado le tiró un plátano en la cabeza al jugador brasileño Dani Alves. Lo mismo le ocurrió a Roberto Carlos en 2011. Samuel Eto’o se negó a jugar cuando oyó palabras racistas en el estadio donde jugaba. En Italia, unos xenófobos le cantaron a Mario Balotelli insultos racistas desde las gradas. Sin embargo, no son únicamente los aficionados los que pueden mostrar signos de racismo. El jugador uruguayo Luis Suarez insultó al francés Patrice Evra durante un partido llamándole ”negro” siete veces.

En otros deportes como la Formula 1, Lewis Hamilton también sufrió comentarios racistas. El legendario boxeador Mohammed Ali también tuvo que combatir el racismo durante toda su carrera.

Afortunadamente, muchas personas se movilizan contra el racismo. Organizaciones como SOS Racismo, La Liga Internacional contra el Racismo y el Antisemitismo (LICRA) y la Liga de Derechos Humanos (LDH) intentan sensibilizar a la población sobre los peligros de todo tipo de racismo y de intolerancia. Preparan campañas contra el racismo a través de Internet, pero además organizan manifestaciones en las grandes ciudades.

Según las Naciones Unidades, “Los deportes y los derechos humanos comparten muchos valores y objetivos fundamentales. Los principios que sustentan la Carta Olímpica, como la no discriminación y la igualdad, son la base de los derechos humanos: «el objetivo del Olimpismo es poner siempre el deporte al servicio del desarrollo armónico del hombre, con el fin de promover una sociedad pacífica y comprometida con el mantenimiento de la dignidad humana»”.

Recientemente el presidente de la Liga de fútbol español ha llamado a los árbitros en el circular número 3 del Comité Técnico de Árbitros a ser más estrictos en caso de incidente en el campo y a intervenir "de forma específica todo tipo de ofensas o incidentes racistas en que tomen parte tanto los participantes como el público". Deben contribuir de manera activa en la prevención del racismo para ayudar contra los problemas como son los cánticos xenófobos de algunos aficionados extremistas. Estos cánticos deberían ser prohibidos y castigados por la ley.

Además, los árbitros tienen ahora el derecho de parar un partido "donde se produzcan conductas racistas, tanto de obra como de palabra [de manera] que condenen ese tipo de conductas y que insten a los asistentes a observar un comportamiento respetuoso".

Es muy importante denunciar el racismo o la discriminación en la vida cotidiana. Deberíamos asegurarnos de que enseñamos los valores de igualdad y de aceptación a los niños para que se conviertan en adultos más tolerantes.

Sources:

* <http://www.mundodeportivo.com/20140814/futbol/mano-dura-contra-el-racismo_54413037367.html>
* <http://www.vertigopolitico.com/articulo/39458/5-lamentables-casos-de-racismo-contra-futbolistas>
* <http://www.un.org/es/events/racialdiscriminationday/2013/index.shtml>

Theme: Culture Topic: Stereotypes, prejudice and racism

**El racismo en los deportes**

**Read the text carefully and answer the questions below:**

1. What examples of racism in football are mentioned in the third paragraph? (3)

2. What do organizations against racism try to do to combat this problem? (2)

### 3. What, according to the United Nations is the base of human rights? (1)

### 4. What is the objective of the rules of the Olympic Games? (2)

5. What have referees been asked to do in order to combat racism? (2)

6. What rights do referees now have? (1)

7. What must we do to combat racism? (2)

**B.** Translate from “En la declaración…o estatus” (10)

**C.** Read the text again, is there being enough done to combat racism in sport? Use examples from the text to support your answer? (2)

(25)

Theme: Culture Topic: Stereotypes, prejudice and racism

**El racismo en los deportes**

**Read the text carefully and answer the questions below:**

1. What examples of racism in football are mentioned in the third paragraph? (3)

**During a Barcelona and Villarreal match a fan threw a banana at Dani Alves’ head.**

**Samuel Eto’o refused to play when he heard racist words in the stadium while he was playing.**

**Xenophobes were singing racist insults to Mario Balotelli.**

**Luis Suarez insulted the French player Patrice Evra during a game calling him black seven times.**

2. What do organizations against racism try to do to combat this problem? (2)

**To make the population aware of the dangers of all types of racism and intolerance.**

**Prepare campaigns against racism online.**

**Organise demonstrations in big cities.**

### 3. What, according to the United Nations is the base of human rights? (1)

**No discrimination and equality.**

### 4. What is the objective of the rules of the Olympic Games? (2)

**To always put sport at the service of a harmonious development of man**

**To promote a peaceful and promising society**

**Maintaining human dignity**

5. What have referees been asked to do in order to combat racism? (2)

**To be more strict with incidents on the pitch and intervene.**

**To be more active by helping against problems like xenophobic chants from extremist fans.**

6. What rights do referees now have? (1)

**They have the power to stop matches where there is racist conduct.**

7. What must we do to combat racism? (2)

**Report it.**

**To teach equality and acceptance to children**

**So that they become more tolerant adults.**

**B.** Translate from “En la declaración…o estatus” (10)

**In the Universal Declaration of Human Rights, Article Two emphasises that,**

**"we all have agreed rights and liberties in this declaration,**

**without distinguishing**

**in any way with regards to**

**race, colour, sex, language, religion, political opinion or other, national or social origin, property, birth or status.**

**C.** Read the text again, is there being enough done to combat racism in sport? Use examples from the text to support your answer? (2)

**Students must fully justify their answer using at least 2 details with quotes from the text. (2)**

Theme: Culture Topic: Celebrating a special event

**Tradiciones insólitas del mundo**

***Some of the world’s most extraordinary traditions.***

**Fiesta de los Rábanos (Oaxaca, México)**

Cada año, el veinte de diciembre numerosos artesanos y horticultores se reúnen en la plaza mayor del pueblo de Oaxaca para comprar rábanos, flores y hojas de maíz que utilizarán para crear una serie de esculturas vegetales. Estas esculturas serán expuestas durante varias noches más tarde.

El veintitrés de diciembre, mucha gente va al centro del pueblo para admirar esas estatuas hechas con rábano, de flor inmortal y de totomoxtle (hojas de maíz).

Las obras representan principalmente escenas bíblicas y son relacionadas con la fiesta de la Navidad, como El Belén o la visita de los Reyes Magos.

La noche de los rábanos atrae a la gente local, pero también a los turistas. Este acontecimiento mezcla arte y tradición. Al final de la noche, un jurado elige a la mejor escultura en cada categoría: rábanos, flor inmortal y totomoxtle.

**Festival del barro (Boryeong, Corea del Sur)**

En el mes de julio, en la playa de Daecheon en Corea del Sur, los festivaleros se bañan en un espacio lleno de barro, “el espacio de la experiencia del barro”, y aprovechan sus ventajas cosméticas y sus beneficios para la piel. Hay varias actividades para todos, tanto para los niños como para los adultos, están los baños de barro, los masajes, los toboganes, y las competiciones de lucha.

Se pueden comprar muchos productos de belleza durante la semana del festival y es una buena oportunidad para relajarse con sus amigos o su familia.

**Lucha de los dedos de pie (Ashbourne, Derbyshire)**

En el mes de junio en Inglaterra, hay un acontecimiento muy especial: es un poco como echar un pulso.... ¡pero utilizas tu dedo del pie en lugar de tu brazo! Los organizadores, que inventaron este deporte tan particular, intentaron presentarlo como una disciplina en los Juegos Olímpicos pero no lo consiguieron hacer eso.

**Fiesta de Pandalié (Isla de la Reunión, África)**

Cada mes salvo en marzo, mayo, julio, septiembre y octubre.

Al final de una temporada de veintiún días de cuaresma, algunos miembros del pueblo Tamoule caminan sobre el fuego para purificarse.

El día dieciocho, cavan sus propias fosas que son divididas en dos agujeros; el del fuego y las brasas y el otro con leche.

Primero caminan sobre las brasas, y después se alivian caminando en la leche.

**La guerra de las barbacoas (Washington, Estados Unidos)**

El último fin de semana de junio, en Washington, cientos de participantes cocinan en la famosa avenida de Pensilvania. Es una mega competición donde cocineros profesionales y aficionados comparten ideas y recetas sabrosas, pero a todos les gustaría ganar el precio principal. Durante dos días, las calles más cercanas a la avenida huelen a fuego de madera madera quemada y se puede oír el sonido de la música Jazz.

**Holi (India)**

En Marzo, en India, se celebra el Holi que marca el principio de la primavera. Es conocido por el nombre ”la fiesta de los colores”. Esta fiesta es un gran evento donde los niños y los adultos se salpican con agua y polvos de todos los colores.

Cada color tiene un significado especial: rojo es para el amor y la alegría, azul para la vitalidad, verde para la armonía, y naranja para el optimismo.

Source:

* <http://www.routard.com/mag_dossiers/id_dm/157/15_fetes_insolites_dans_le_monde.htm>

Theme: Culture Topic: Celebrating a special event

**Tradiciones insólitas del mundo**

***Some of the world’s most extraordinary traditions.***

**A.**

**Read the text and answer the questions below in English:**

1. What happens on the 20th of December each year? (2)

2. What do these sculptures represent? (1)

3. What festival takes place on Daecheon beach? (1)

4. What activities are on offer? (3)

5. What happens in Derbyshire in June? **Give details.** (2)

6. What happens during the *Fiesta de Pandalié*? (2)

7. What is ‘Hali’? (2)

8. What happens during this festival? (1)

9. What does each colour represent? (2)

**B.**

Now translate from “El último…precio principal” (10)

**C.** Which festival would you like to attend? Which festival would you not like to attend? Give reasons for your answers. (4)

**ANSWERS**

**Tradiciones insólitas del mundo**

***Some of the world’s most extraordinary traditions.***

**A.**

**Read the text and answer the questions below in English:**

1. What happens on the 20th of December each year? (2)

**Craftsmen/artisans and horticulturalists/gardeners meet in the main square to buy radishes, flowers and corn leaves.**

**To create vegetable sculptures.**

**They are displayed a few nights later.**

2. What do these sculptures represent? (1)

**Biblical scenes related to Christmas, the nativity scene and the three wise men/Kings.**

3. What festival takes place on Daecheon beach? (1)

**Mud festival.**

4. What activities are on offer? (3)

**There activities for children as well as adults. Clay/Mud baths.**

**Massages. Slides Fighting competitions**

5. What happens in Derbyshire in June? **Give details.** (2)

**There is a toe fight competition.**

**This is similar to arm wrestling but you use your toe instead.**

6. What happens during the *Fiesta de Pandalié*? (2)

**At the end of twenty one days of fasting some members of the village/town walk on fire to purify themselves.**

7. What is ‘Hali’? (2)

**It is a festival that marks the start of spring.**

**It is also known as the festival of light.**

8. What happens during this festival? (1)

**Tourists are splashed with coloured water and dust.**

9. What does each colour represent? (2)

**Red is for love and happiness.**

**Blue is for vitality.**

**Green is for optimism.**

**B.**

Now translate from “El último…precio principal” (10)

The last weekend in June in Washington,

hundreds of participants cook in the famous avenue of Pensilvania.

It is a mega competition where professional chefs and enthusiasts/amateurs

share tasty ideas and recipes,

but everyone wants to win the first prize.

**C.** Which festival would you like to attend? Which festival would you not like to attend? Give reasons for your answers. (4)

Theme: Culture Topic: Film and TV

**Las series populares españolas**

*Some popular Spanish TV programs.*

Aquí tienes algunas de las series y de los programas más vistos en España este año:

1. Vikingos: es un drama donde Ragnar Lothbrok, el protagonista principal y héroe de las leyendas nórdicas tiene quiere cumplir su mayor sueño: explorar nuevas civilizaciones surcando los mares. Gracias a la ayuda de su amigo bufón Floki construyen nuevos navíos mucho más rápidos y elegantes con los que pueden dar forma a su mayor ilusión. En su aventura se enfrentan con Earl Haraldson su principal enemigo, que sospecha de las intenciones de Lothbrok. La lucha entre ambos no se hace esperar.  
   En esta serie, hay una gran énfasis en los puntos de vista individuales, las estrategias y astucias de los personajes.
2. Juego de tronos: esta serie es una adaptación televisiva de las novelas ”Canción de hielo y fuego” del escritor estadounidense George R. R. Martin. Es una historia de fantasía medieval, pero también de aventuras, de guerras y de drama. Trata sobre la lucha de unas familias nobles que quieren obtener el control del Trono de Hierro del continente ficticio de Poniente.
3. La Liga: los españoles son famosos por su amor al fútbol. No es sorprendente que les guste ver los partidos en la televisión. Les gustan también otros programas deportivos como “Escuela del Deporte”, “Estadio 2” y “Minuto y Resultado”.
4. Pesadilla en la cocina: es un [programa de televisión](http://es.wikipedia.org/wiki/Programa_de_televisi%C3%B3n) [español](http://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a) de [telerrealidad](http://es.wikipedia.org/wiki/Telerrealidad) [culinaria](http://es.wikipedia.org/wiki/Arte_culinario), que está presentado por [Alberto Chicote](http://es.wikipedia.org/wiki/Alberto_Chicote). Es una adaptación del [programa homónimo angloparlante](http://es.wikipedia.org/wiki/Kitchen_Nightmares) presentado por el escocés [Gordon Ramsay](http://es.wikipedia.org/wiki/Gordon_Ramsay) ( basado en la versión de Pesadilla en la cocina de Gordon Ramsay en Reino Unido, Irlanda y Los Estados Unidos).
5. La Voz: La Voz es un [concurso español de talentos](http://es.wikipedia.org/wiki/Talent_show) producido por [Boomerang TV](http://es.wikipedia.org/wiki/Boomerang_TV) en colaboración con Talpa Media emitido desde septiembre de 2012. Su formato consiste en elegir entre un grupo de concursantes a aquellos que destaquen por sus cualidades vocales sin que su imagen influya en la decisión del jurado. La voz es la adaptación española del exitoso formato [holandés](http://es.wikipedia.org/wiki/Pa%C3%ADses_Bajos) [The Voice](http://en.wikipedia.org/wiki/en:The_Voice_of_Holland), que también se ha popularizado en el resto del mundo.
6. Cuéntame: Cuéntame cómo pasó (también conocida como Cuéntame) es una [serie](http://es.wikipedia.org/wiki/Serie_de_televisi%C3%B3n) [española](http://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a) de televisión que se emite desde [2001](http://es.wikipedia.org/wiki/2001). La serie narra la vida de una familia de clase media, los Alcántara, durante los últimos años del [Franquismo](http://es.wikipedia.org/wiki/Franquismo) y los comienzos de la [Transición Española](http://es.wikipedia.org/wiki/Transici%C3%B3n_Espa%C3%B1ola), y es a la vez una crónica socio-política de la época.
7. La que se avecina: es una [serie de televisión](http://es.wikipedia.org/wiki/Serie_de_televisi%C3%B3n) [española](http://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a) de [humor](http://es.wikipedia.org/wiki/Humor) creada por los hermanos [Alberto](http://es.wikipedia.org/wiki/Alberto_Caballero) y [Laura Caballero](http://es.wikipedia.org/wiki/Laura_Caballero) y Daniel Deorador. Está destinada a un público joven y se caracteriza por satirizar con [humor negro](http://es.wikipedia.org/wiki/Humor_negro) las relaciones de convivencia entre los vecinos de una comunidad a través de las historias y situaciones [surrealistas](http://es.wikipedia.org/wiki/Surrealismo) que les suceden a sus protagonistas.
8. La hora de José Mota: es un [programa de televisión](http://es.wikipedia.org/wiki/Programa_de_televisi%C3%B3n) [humorístico](http://es.wikipedia.org/wiki/Humor) presentado y protagonizado por [José Mota](http://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Mota). El programa está se compone de los sketches humorísticos realizados por el presentador y sus colaboradores, en el que se parodian noticias ocurridas recientemente y aparecidas en la prensa española, así como hechos de la vida cotidiana.
9. La Aventura del saber: es un programa educativo sobre la importancia del medio ambiente. También hay reportajes cortos sobre la naturaleza y la fauna.

Glossary

no se hace esperar – it does not take long to start

La que se avecina – What there is to come...

Sources:

<http://www.sensacine.com/series/top/> <http://www.vertele.com/noticias/el-ranking-de-los-programas-mas-vistos-del-ano/>

<http://es.wikipedia.org/wiki/La_hora_de_Jos%C3%A9_Mota>

<http://es.wikipedia.org/wiki/La_que_se_avecina>

<http://es.wikipedia.org/wiki/Cuentame>

<http://es.wikipedia.org/wiki/La_voz>

Theme: Culture Topic: Film and TV

**Las series populares españolas**

**Read the texts carefully and answer the questions below:**

**A.**

1. Read about each TV show and write down **four** facts about each one (except **La liga**). (16)

2. Which Spanish TV shows have another version broadcasted in other countries? What are they called? (2)

**B,**

Translate from ‘La liga…y resultado’ (10)

**C.**

Read the text again.

Overall, are the most popular Spanish TV shows originally Spanish? Use the information from the text to support your answer. (2)

Theme: Culture Topic: Film and TV

**ANSWERS**

**Las series populares españolas**

**Read the texts carefully and answer the questions below:**

**A.**

1. Read about each TV show and write down **four** facts about each one (except **la liga**). (**1 mark for 2 pieces of information**) (16)

**Vikingos:**

The main character’s dream is to explore new civilisations.

His friend helps him to build new and faster ships.

Their enemy is Earl Haraldson who is suspicious of Lothbrok.

It does not take long until they fight/battle.

There is more emphasis on the individual points of views of the characters

Strategies of the characters

**Juego de tronos:**

It’s an adaptation of ‘A song of Ice and Fire’.

Written by American author George R.R. Martin.

It’s a medieval fantasy but it is also an adventure and war drama.

It’s about the fight between noble families

Who want to gain control of the Iron Throne.

**Pesadilla en la cocina:**

It’s a reality TV cooking show.

It’s presents by Alberto Chicote.

It’s an adaptation of the English speaking namesake

Presented by the Scot Gordon Ramsay.

Gordon Ramsay’s Kitchen Nightmares in the UK, Ireland and America.

**La Voz:**

It is a Spanish talent contest,

It consists of choosing between a group of competitors

Who stand out for their vocal qualities

Without their image influencing the decision of the judges.

It is an adaptation of the successful Dutch programme The Voice.

**Cuéntame:**

It is a popular Spanish TV series

That has been broadcasted since [2001](http://es.wikipedia.org/wiki/2001).

It is about the life of a middle class family

During the final years of the dictatorship

And the beginning of the Spanish Transition.

It is a socio-political programme of that time.

**La que se avecina:**

It’s a Spanish TV series created by brother and sister [Laura Caballero](http://es.wikipedia.org/wiki/Laura_Caballero) and Daniel Deorador.

It is aimed at a young audience

It is characterised by its black/dark humour.

It’s about the realtionships of neighbours living in a community.

The storylines are surreal.

**La hora de José Mota:**

It’s a funny TV programme

Presented by and starring José Mata.

There are humorous sketches by the presenter and his guests

That make a parody of the recent news in the Spanish press.

**La Aventura del saber:**

It’s an educational programme.

About the importance of the environment.

There are short reports on

Nature and wildlife.

2. Which Spanish TV shows have another version broadcasted in other countries? What are they called?

**La hora de José Mota - Mock the week**

**La liga – sportscene (or an equivalent football programme)**

**Juego de tronos – Game of thrones**

**Pesadilla en la cocina – Kitchen nightmares**

**la voz – The voice** (2)

**(1 mark for every two)**

**B,**

Translate from ‘La liga…y resultado’ (10)

**The league: the Spanish are famous for**

**their love of football.**

**It is not surprising that**

**they like to watch matches on TV.**

**C.**

Read the text again.

Overall, are the most popular Spanish TV shows originally Spanish? Use the information from the text to support your answer. (2)

**Students must fully justify their answer using at least 2 details with quotes from the text. (2)**

Theme: Culture Topic: Literature in a Spanish-speaking country

**Algunos de mis libros favoritos**

***Maria tells you about one of her favourite hobbies, reading.***

¡Hola! ¿Qué tal?

Me has dicho que en tu tiempo libre, te gusta mucho ir al cine con tus amigos. A mí no me interesa ver películas. Uno de mis pasatiempos favoritos es la lectura. Puedo quedarme en casa leyendo durante horas y horas, pero lo que más me gusta es que es posible leer en casi todas partes, como en el tren, en el autobús, en la playa o en mi jardín por ejemplo.

Mi hermana me compró un “Kindle” para mi cumpleaños, de esta manera tengo todas mis novelas favoritas a la mano. Además, es increíblemente fácil comprar y cargar nuevos libros si tienes una buena conexión Internet.

Me encantan particularmente los libros de ciencia-ficción, pero también los de aventuras. Recientemente, me he leído la novela del escritor colombiano Gabriel García Márquez, titulada “Cien Años de Soledad”.

Este libro fue escrito en los sesenta y puede categorizarse como una obra de realidad-ficción ya que mezcla hechos reales con elementos mágicos; es parte del movimiento llamado “Realismo mágico”. La primera edición de la novela, que fue publicada en [Buenos Aires](http://es.wikipedia.org/wiki/Buenos_Aires) en [mayo](http://es.wikipedia.org/wiki/Mayo) de [1967](http://es.wikipedia.org/wiki/1967) tuvo una gran acogida por parte de la crítica y del público. Tuvo un tiraje inicial de ocho mil ejemplares, pero hasta la fecha, se han vendido más de treinta millones de ejemplares y ha sido traducida a treinta y cinco idiomas\* así que si te interesa esta historia, estoy segura de que puedes encontrarla en su versión inglesa en la biblioteca de tu escuela.

El libro trata de la vida de la familia Buendía a lo largo de siete generaciones. Narra una historia con una estructura cíclica temporal, así como los acontecimientos del pueblo y de la familia Buendía, los nombres de los personajes se repiten una y otra vez, fusionando la fantasía con la realidad.

En los tres primeros capítulos se narra el éxodo de un grupo de familias, su establecimiento en pueblo ficticio de [*Macondo*](http://es.wikipedia.org/wiki/Macondo), y su desarrollo económico, político y social , y en los últimos su decadencia .

Gracias a este libro aprendí mucho sobre la historia de Colombia entre 1850 y 1950, especialmente sobre la “Guerra de los Mil Días” que empezó al inicio del siglo XX. Sin embargo, me gustaron mucho todas las historias fantásticas: la levitación del padre Nicanor, la reaparición de personajes muertos y los inventos extraordinarios que traen los gitanos, como el imán y la lupa.

Y a ti, ¿te gusta leer? ¿Has leído un buen libro este año?

Me gustaría leer libros en inglés porque voy a estudiar esta lengua en la universidad durante el próximo año. Envíame una lista de tus libros preferidos, por favor. ¡Gracias! Maria

\* Wikipedia

Answer the following questions in English.

1. Why does María like reading so much? (3)
2. What does María say about the Kindle that she got for her birthday? (3)
3. Mention any three facts María tells us about the novel ‘Cien Años de soledad’. (3)
4. How many of these books have been sold? (1)
5. Why does María think you may be able to find it your library? (1)
6. What is this novel about? (2)
7. What are the first three chapters about? (4)
8. What did this novel help María learn? (3)
9. What three fantasy stories does she particularly like from the book? (3)
10. What would she like to read and why? (2)
11. Now consider the article as a whole. Does the author give the impression that reading is just a way to relax? Justify your answer with reference to the text. (2)
12. Translate into English: (10)

“Este libro fue...y del público”

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Question** | **Expected Answer** | **Max Mark** | **Additional guidance** |
| 1 | * She can stay at home reading for hours and hours * You can read anywhere * Train, bus, beach or garden | 3 |  |
| 2 | * She has all of her favourite books at the tip of her finger * It’s incredibly easy to buy books * And download new books if you have good internet connection | 3 |  |
| 3 | * It was written in the 60’s * It is categorised as *fictional reality* * As there is a mixture of fact and magical events * It is part of the literary movement- magical realism * 1st edition was published in Buenos Aires in 1967 * It was greatly received by critics and public   3 out of 6 | 3 |  |
| 4 | More than 30 million copies | 1 |  |
| 5 | Because it has been translated into 35 different languages, she therefore thinks it might be translated into English | 1 |  |
| 6 | * It is about the Buendía family * Throughout 7 generations | 2 |  |
| 7 | * The exodus of a group of families * The establishment of a new town called Macondo * It’s economic, political and social development * And it’s downward spiral | 4 |  |
| 8 | * Columbian history between 1850 and 1950 * Especially about the war of 1000 days * That it started in the 20th century | 3 |  |
| 9 | * The levitation of Nicanor * The appearance of dead people * The extraordinary inventions that they gypsies bring like : magnets and magnifying glasses | 3 |  |
| 10 | * She would like to read English books because * She wants to study language at university next year | 2 |  |
| 11 | * No * Although the author says that she likes to read at home and in other places, she has a number of reasons why it can beneficial. * It can teach you about history * You can learn about literary movements * Read in different languages | 2 | Markers must apply the following guidance in addition to the suggested Marking Instruction for this question:   |  |  | | --- | --- | | Marks | Commentary | | 2 | The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in these instructions. | | 1 | The candidate provides an answer which may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification. | | 0 | The candidate’s answer simply provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions. | |
| 12 | Este libro fue escrito en los sesenta y puede categorizarse como una obra de realidad-ficción  **This book was written in the 60’s and can be categorised as a work of fictional reality**  ya que mezcla hechos reales con elementos mágicos;  **as it mixes real facts with magical elements**  es parte del movimiento llamado “Realismo mágico”.  I**t is part of a movement called magical realism**  La primera edición de la novela, que fue publicada en [Buenos Aires](http://es.wikipedia.org/wiki/Buenos_Aires) en [mayo](http://es.wikipedia.org/wiki/Mayo) de [1967](http://es.wikipedia.org/wiki/1967)  **The first edition of the novel, which was published in Buenos Aires in May 1967,**  tuvo una gran acogida por parte de la crítica y del público.  **was widely received by critics and the public** | 10 | The translation into English is allocated 10 marks. The text for translation will be divided into a number of sense units. Each sense unit is worth 2 marks, which will be awarded according to the quality and accuracy of the translation into  English.  In assessing the candidate’s performance, the descriptions detailed below will be used. Each sense unit will be awarded one of the marks shown.  **2 – Good:**  Essential information and relevant details are understood and conveyed clearly and accurately, with appropriate use of English.  **1 – Satisfactory:**  Essential information is understood and conveyed clearly and comprehensibly, although some of the details may be translated in an imprecise or inaccurate manner. The key message is conveyed in spite of inaccuracies and weaknesses in the use of English.  **0 – Unsatisfactory:**  The candidate fails to demonstrate sufficient understanding of the essential |

1. <http://www.ehowenespanol.com/cuales-son-ventajas-desventajas-tomarse-ano-sabatico-escuela-secundaria-universidad-info_468499/>  [↑](#footnote-ref-1)
2. <http://www.ehowenespanol.com/cuales-son-ventajas-desventajas-tomarse-ano-sabatico-escuela-secundaria-universidad-info_468499/>  [↑](#footnote-ref-2)
3. www*.*lorefilosofia.aprenderapensar.net/ [↑](#footnote-ref-3)